

business lease
same cars, better care

**PRÍRUČKA PRE
VODIČA**

DRIVER'S MANUAL



Príručka pre vodiča

Driver's manual

Návod na používanie vozidiel v operatívnom leasingu a správe vozového parku.
Instructions for the use of cars in operational lease and fleet management.

Kontaktné informácie
Contact information

Web stránka: www.businesslease.sk
Website

Recepcia: Tel.: +421 (0)2 581 03 810
Reception Fax: +421 (0)2 581 03 811
E-mail: info@businesslease.sk

Technické oddelenie: Tel.: +421 (0)2 581 03 830
Technical department E-mail: technik@businesslease.sk

Oddelenie náhradných vozidiel: Tel.: +421 (0)2 581 03 834
Car rental department E-mail: autopozicovna@businesslease.sk

Oddelenie poistenia: Tel.: +421 (0)2 581 03 835
Insurance department E-mail: poistenie@businesslease.sk

Hlásenie škody a krádeže poisťovni: Uvedené v poisťných dokumentoch
Reporting damages and theft to the insurance company Mentioned in the insurance documents

V prípade núdze / In case of emergencies
Business Lease cestná asistencia: Tel.: +421 (0)2 209 92 299
Business Lease road assistance

Obsah

Contents

| | Strana Page |
|--|----------------|
| 1. Úvod Introduction | 1 |
| 2. Preberací protokol Take over protocol | 1 |
| 3. Údržba a opravy Maintenance and repairs | 1 |
| 4. Pneumatiky Tires | 2 |
| 5. Business Lease cestná asistencia Business Lease road assistance | 2 |
| 6. Oprava v zahraničí Repairs abroad | 2 |
| 7. Náhradné vozidlo Replacement vehicle | 2 |
| 8. Tankovacia karta Fuel card | 3 |
| 9. Poistenie Insurance | 3 |
| 10. Oprava vozidla po poisťnej udalosti Damage repair | 4 |
| 11. Vrátenie vozidla Returning the vehicle | 5 |

Príloha_ Servisné informácie
Appendix_Service information

1 ÚVOD

S potešením Vás vítame medzi užívateľmi [Business Lease](#) vozidiel.

Vo Vašej informačnej sade nájdete príručku pre vodiča, poisťné dokumenty, ako aj prehľad našich zmluvných dodávateľov. Odporúčame Vám ponechať informačnú sadu vodiča vo Vašom vozidle, aby ste si keďkoľvek mohli vyhľadať potrebné informácie a dokumenty.

Ďalšie užitočné informácie nájdete na našej web stránke www.businesslease.sk.

Zoberte prosím na vedomie, že služby opísané v tejto príručke tvoria súčasť štandardného balíka služieb operatívneho leasingu. Je však možné, že okrem nich zahŕňa konkrétne nájomná zmluva aj iné dodatočné služby, resp. niektoré z nich nie sú v konkrétnej nájomnej zmluve zahrnuté.

2 PREBERACÍ PROTOKOL

Pri preberaní vozidla budete požiadaný o podpis preberacieho protokolu.

Uistite sa prosím, že ste obdržali nasledovné:

- Osvedčenie o evidencii vozidla
- Poisťné dokumenty
- Servisnú knižku a návod na obsluhu vozidla
- Povinnú výbavu (vrátane lekárskej a reflexnej vesty)
- Kľúče od vozidla a diaľkové ovládače
- Oprávnenie na používanie vozidla.

3 ÚDRŽBA A OPRAVY

Vozidlo je potrebné používať a udržiavať v súlade s inštrukciami uvedenými v servisnej knižke a návode na obsluhu vozidla vydanom výrobcom. Pravidelnú údržbu vozidla je nutné vykonávať len v autorizovanom servise danej značky.

Adresu nášho zmluvného partnera pre vykonanie opravy alebo údržby nájdete prostredníctvom vyhľadávачa servisov aj na našej web stránke www.businesslease.sk.

Pred vykonaním opravy musí servis kontaktovať technické oddelenie spoločnosti [Business Lease](#) za účelom schválenia servisného úkonu a pridelenia čísla schválenia, na základe ktorého servis vyúčtuje vzniknuté servisné náklady spoločnosti [Business Lease](#).

Pravidelnú údržbu vozidla je potrebné vykonávať v intervaloch predpísaných výrobcom uvedených v servisnej knižke vozidla, v súlade so záručnými a kulančnými podmienkami.

Zo skúseností vieme, že servis nás nie vždy informuje o závade, na ktorú sa vzťahuje záruka. Aby sme sa vyhli nedorozumeniam, odporúčame Vám, aby ste o takýchto závadách bezodkladne informovali technické oddelenie našej spoločnosti. Následne zabezpečíme promptnú reakciu za účelom vyriešenia problému.

Zoberte prosím na vedomie, že v zmysle zákona ste povinný dodržať nasledovné:

- Po uplynutí štyroch rokov od prvej registrácie vozidla musí byť vykonaná povinná technická kontrola (ďalej STK) a emisná kontrola vozidla (ďalej EK). Táto kontrola musí byť potom opakovaná raz ročne. V prílohe „Servisné informácie“ nájdete zoznam našich zmluvných partnerov vykonávajúcich STK a EK.
- Autolekárnica vozidla musí byť kompletná a musí byť vymenená pred dátumom expirácie, ktorý je uvedený na obale. V prílohe „Servisné informácie“ nájdete zoznam našich zmluvných partnerov vykonávajúcich výmenu autolekárnicky.

1 INTRODUCTION

We are pleased to welcome you as a driver of one of the [Business Lease](#) vehicles.

In your driver's set you will find a driver's manual, insurance documents and an overview of our preferred service providers. We recommend that you have the driver's set in the car at all time in order to have the necessary information and documentation at your disposal when needed.

For additional information we refer to our website www.businesslease.sk.

Please be aware that the services described in this manual are part of our standard service package. It is possible that additional services have been agreed upon, or that certain services have not been included in the lease contract.

2 TAKE OVER PROTOCOL

When you receive your lease car, you will be asked to sign a take over protocol.

Please make sure that you have received the following items:

- Registration certificate
- Insurance documents
- Service book and vehicle manual
- Obligatory kit (incl. first aid kit and safety vest)
- Car keys and remote controls
- Authorisation document for using the car

3 MAINTENANCE AND REPAIRS

The lease car should be maintained and used in accordance with the instructions in the service book and vehicle manual published by the manufacturer. Periodic maintenance of your lease car should be performed at an officially approved car repair shop.

By using the Service Locator on our website www.businesslease.sk you can find the addresses of our preferred partners for maintenance and repair.

Before the repair, the repair shop must contact the technical department of [Business Lease](#) and ask for an approval number for the repair, based on which the repair shop can charge the costs to [Business Lease](#).

After the repair, please check if the repair has been registered in the service book of the car. In accordance with guarantee and fair claim guidelines, you should have the maintenance performed in a timely manner, according to the schedule and guidelines in the manual accompanying your car.

Experience has shown that defects stipulated under the warranty provisions are not always reported to us by the repair shops. To avoid misunderstandings, it is advisable to inform our technical department of these defects yourself. We can then take prompt action to resolve them.

Please be aware that by law you are obliged to arrange the following:

- Within four years after first registration of a vehicle, a mandatory technical vehicle test and emission inspection must take place. This test must then be repeated once per year. In the appendix 'Service information' you can find our partners for performing the inspection.
- The first aid kit in the vehicle must be complete and must be replaced before the expiration date that is mentioned on the kit. In the appendix 'Service information' you can find our partners for replacing first aid kits.

4 PNEUMATIKY

Dôvody na výmenu pneumatík sú nasledovné:

- Výmena letných pneumatík za zimné a naopak. Sezónne pneumatiky musia byť vymenené najneskôr do 30. novembra a 30. apríla.
- Opotrebenie pneumatík na 2 mm hĺbky dezénu a menej (zákonný limit je 1,6 mm).
- Neopraviteľné poškodenie pneumatiky.

Poškodenia pneumatík je potrebné riešiť bezodkladne (najlepšie v deň poškodenia).

V prípade ak je potrebné Vaše pneumatiky vymeniť kontaktujte niektorý zo zmluvných pneuservisov uvedených v prílohe „Servisné informácie“ alebo na našej web stránke www.businesslease.sk v sekcii vyhľadávač servisov za účelom dohodnutia termínu výmeny pneumatík. Pneuservis taktiež zabezpečí sezónne uskladnenie pneumatík.

Pred realizáciou výmeny pneumatík musí pracovník pneuservisu kontaktovať technické oddelenie spoločnosti [Business Lease](#) za účelom schválenia servisného úkonu a pridelenia čísla schválenia, na základe ktorého servis vyúčtuje vzniknuté náklady spoločnosti [Business Lease](#).

5 BUSINESS LEASE CESTNÁ ASISTENCIA

Cestná asistencia je non-stop služba, ktorá zabezpečí užívateľom pomoc pri nepojazdnom vozidle spôsobených technickou poruchou, nehodou alebo krádežou v rámci celej Európy. Služba zahŕňa príchod na miesto nehody alebo technickej poruchy a zabezpečenie asistencie klientom spoločnosti [Business Lease](#). V prípade, že nie je možné vykonať opravu vozidla na mieste, cestná asistencia môže pre Vás zabezpečiť aj alternatívne ubytovanie alebo dopravu.

V prípade, že nie je možné vykonať opravu vozidla na mieste a vozidlo bolo odtiahnuté, je nevyhnutné do 24 hod. informovať o tejto skutočnosti technické oddelenie [Business Lease](#).

6 OPRAVA V ZAHRANIČÍ

V prípade technickej poruchy alebo nehody v zahraničí, kontaktujte prosím cestnú asistenciu.

Ak náklady na opravu vozidla nepokrýva cestná asistencia, kontaktujte technické oddelenie [Business Lease](#) za účelom ich schválenia. Následne Vám tieto výdavky budú refundované, avšak len v prípade ich predchádzajúceho schválenia technickým oddelením [Business Lease](#).

7 NÁHRADNÉ VOZIDLO

Na požiadanie Vám môže [Business Lease](#) poskytnúť náhradné vozidlo.

V prípade, že je potrebné poskytnúť náhradné vozidlo ako náhradu za nepojazdné vozidlo, kontaktujte prosím oddelenie náhradných vozidiel spoločnosti [Business Lease](#). Ak je to možné, informujte nás prosím 24 hod. vopred.

Nájomnú zmluvu a preberací protokol podpisuje užívateľ, ktorý si vozidlo preberá.

Náhradné vozidlo, ktoré v prípade potreby poskytujete [Business Lease](#) je zvyčajne rovnakej, alebo nižšej kategórie ako je kategória nefunkčného vozidla užívateľa. Značka, typ a prevedenie vozidla nie sú v tomto prípade rozhodujúce.

4 TIRES

Reasons for change of tires are the following:

- Replacement of summer tires with winter tires and vice versa. Seasonal tires have to be changed by 30 November and by 30 April at the latest;
- Wear and tear of tires, if their profile depth reaches 2 mm or less (the legal limit is 1.6 mm);
- Irreparable damage of a tire.

Tire defects need to be solved without delay (if possible, on the day of damage).

In the appendix 'Service information' or by using the Service Locator on our website www.businesslease.sk you can find our partners for replacing tires. Please contact these contracted networks of tire workshops in case your tires need to be replaced. The workshop will also take care of the storage of seasonal tires.

Before the tire change, the workshop must contact the technical department of [Business Lease](#) and ask for an approval number, based on which the workshop can charge the costs to [Business Lease](#).

5 BUSINESS LEASE ROAD ASSISTANCE

The road assistance is a non-stop service that assures assistance to vehicle users in case of immobility caused by technical defects, accidents or theft all over Europe. The road assistance service will arrive at the place of an accident or technical breakdown and provide help to [Business Lease](#) clients. If the vehicle cannot be repaired on site, the road assistance can arrange alternative transportation or accommodation for you.

If the vehicle cannot be repaired on site and the vehicle is towed away, it is necessary to inform the technical department of [Business Lease](#) within 24 hours.

6 REPAIRS ABROAD

In case of technical breakdown or an accident abroad, please contact the road assistance.

In case costs occur that are not covered by the road assistance, contact the technical department of [Business Lease](#) for approval. If the expense has been approved by [Business Lease](#), the costs will be reimbursed to you afterwards by [Business Lease](#).

7 REPLACEMENT VEHICLE

On request, [Business Lease](#) can provide you with a replacement vehicle.

In case that it is necessary to provide a replacement vehicle for a vehicle which is out of service, the vehicle user should contact the car rental department of [Business Lease](#). If possible, please inform us 24 hours in advance.

The rental contract and the takeover protocol must be signed by the user, who takes over the vehicle.

A replacement vehicle is normally of the same or lower category as the non-functional vehicle of the user. The make, the type and the model of the vehicle is not decisive in this case.

8 TANKOVACIA KARTA

Tankovacia kartu je možné použiť v širokej sieti čerpacích staníc. Uistite sa prosím, že čerpacia stanica akceptuje typ karty, ktorá vám bola poskytnutá. Pri použití tankovacej karty je potrebné zaznamenávať presný stav najazdených kilometrov z tachometra.

Tankovacia karta po dobe platnosti musí byť vrátená. **Business Lease** Vám zabezpečí novú tankovacia kartu pred skončením platnosti pôvodnej karty. V prípade nefunkčnej tankovacej karty, alebo jej straty, kontaktujte prosím **Business Lease**.

9 POISTENIE

Business Lease ponúka svojim klientom:

- Povinné zmluvné poistenie (PZP)
- Havarijné poistenie vozidla (Casco)
- Úrazové poistenie
- Poistenie batožiny
- Poistenie právnej ochrany
- Poistenie čelného skla

Dopravná nehoda

V zmysle zákona je potrebné k dopravnej nehode privolať políciu v nasledovných prípadoch:

- Ak nie je možná dohoda medzi účastníkmi o vinníkovi nehody;
- Ak škoda na vozidle presiahne 4.000 € (alebo si nie ste istý výškou škody);
- Ak prišlo k zraneniu alebo usmrteniu osôb;
- Ak prišlo k poškodeniu majetku tretej osoby (nie účastníkov nehody).

V prípade pochybností Vám odporúčame privolať políciu ku každej dopravnej nehode. Polícia je povinná vyšetriť každé hlásenie a vyhnete sa tým prípadným postihom zo strany poisťovne v prípade, že nesprávne odhadnete výšku škody a jej zavinenie.

Na mieste nehody spolu s ďalším účastníkom nehody je nutné vyplniť a podpísať tlačivo Správa o nehode. V tlačive je potrebné uviesť najmä: číslo zákonného poistenia vozidla poisťovne vinníka (uvedené na bielej karte), EČ vozidla, meno, adresu, kontaktné informácie toho, kto spôsobil nehodu.

Formulár o poškodení vozidla nájdete v informačnej sade vodiča. V prípade, že bolo tlačivo už použité, resp. vo vozidle chýba je možné si ho stiahnuť na našej web stránke www.businesslease.sk alebo vyzdvihnúť na pobočke príslušnej poisťovne. Ubezpečte sa prosím, že máte vždy prázdné tlačivo vo vozidle.

Krádež vozidla (vrátane čiastočnej krádeže ako ukradnutie rádia atď.)

Každý prípad krádeže je potrebné v čo najskoršom čase (do 24 hod.) oznámiť polícii, poisťovni a oddeleniu poistenia **Business Lease**.

Za účelom poskytnutia služieb cestnej asistencie kontaktujte cestnú asistenciu poisťovne (cestná asistencia môže pre Vás zabezpečiť alternatívne ubytovanie alebo dopravu).

Poistná udalosť zavinená neznámym vozidlom resp. neznámou osobou

V prípade, že dôjde k poškodeniu vozidla neznámym vozidlom, neznámou osobou alebo vandálom (za takéto poškodenie sa považuje napr. postriekanie vozidla farbou, poškrabanie laku atď.), je nevyhnutné oznámiť to polícii, nakoľko ide o trestný čin.

Poškodenie čelného skla

V prípade poškodenia čelného skla, je potrebné bezodkladne zabezpečiť jeho opravu. Za účelom dohodnutia termínu opravy kontaktujte prosím zmluvnú sieť servisov, uvedených v informačnej sade vodiča.

V prílohe „Servisné informácie“ alebo na našej web stránke www.businesslease.sk v sekcii vyhľadávaca servisov nájdete zoznam našich zmluvných partnerov vykonávajúcich opravu čelného skla.

8 FUEL CARD

The fuel card can be used for payment within a wide network of fuel stations. Please make sure that the fuel station accepts the type of card provided to you. When getting fuel you should record the exact number of kilometres on the odometer.

An expired card must be returned. **Business Lease** will provide you with a new fuel card before the old card expires. In case of a non-functional fuel card or in case of loss, contact **Business Lease**.

9 INSURANCE

Business Lease offers to its clients:

- Motor third party liability insurance (MTPL)
- Motor hull insurance (Casco)
- Injury insurance
- Luggage insurance
- Legal insurance
- Windshield insurance

Street accident

According to law, in case of a street accident you should call the police in the following situations:

- If the parties involved can not agree on which party caused the accident;
- If the caused damage exceeds 4.000 EUR (or if you are not sure about the damage amount);
- If personal injury or death of people occurred;
- If damage was caused to third-party property (parties not involved in the accident).

In case of doubt, we encourage you to call the police in case of a street accident. The police are obliged to investigate any report and you will avoid possible sanctions from the insurance company in case that you incorrectly estimate the amount of damage or the fault.

At the accident site it is necessary to complete and sign - together with the other involved party - the Accident Report form. On the form you should state in particular: the motor third party liability insurance number of the insurance company (indicated on the white card) of the guilty party, vehicle licence number, name, address, and the contact details of the party which caused the accident.

You will find the Vehicle Damage form in the driver's information kit. If the form has been used, or is missing, it can be downloaded at our website www.businesslease.sk or collected from the respective insurance company's branch. Please make sure to always have an unused form in the car.

Theft of the vehicle (or partial theft, like a stolen radio, etc.)

Any case of theft must be reported as soon as possible (within 24 hours) to the police, to the insurance company and to the insurance department of **Business Lease**. For direct assistance, please contact the road assistance of the insurance company. They can arrange a substitute car or accommodation for you.

Damage caused by unknown vehicle or unknown person

If the vehicle was damaged by an unidentified vehicle, an unidentified person or vandalism (including e.g. spraying the vehicle with paint, scratched paint, etc.), you must report the damage to the police, since it is an offence.

Damaged windshield

In case of damage of the windshield, the windshield must be repaired immediately after the damage.

In the appendix 'Service information' or by using the Service Locator on our website www.businesslease.sk you can find our partners for repairing windows.

Poistná udalosť v zahraničí

V prípade dopravnej nehody, krádeže alebo poškodenia vozidla mimo územia Slovenskej republiky je dôležité vždy privolať políciu a nasledovať inštrukcie uvedené v príručke pre vodiča. Taktiež je nutné vyžiadať si kópiu policajnej správy.

Nahlasovanie poistných udalostí

Poistné udalosti je potrebné nahlásiť v čo najkratšom čase telefonicky poisťovni.

Postup vodiča pri nahlasovaní poistnej udalosti poisťovni a [Business Lease](#):

- Poistnú udalosť vždy telefonicky nahlásite poisťovni v čo najkratšom čase od jej vzniku.
 - Telefonický kontakt na poisťovňu je uvedený vo formulároch pre poisťovňu, ktoré tvoria súčasť informačnej sady vodiča;
 - Pri nahlasovaní za účelom zabezpečenia administratívneho procesu vždy informujte poisťovňu že poistná udalosť bude likvidovaná z Havarijného poistenia (rovnako postupujte v prípade poistnej udalosti likvidovanej z Povinného zmluvného poistenia).
- V prípade ak je Vaše vozidlo nepojazdné a odstavené v servise postupujte nasledovne:
 - Oznáme poisťovni, kde sa vozidlo nachádza; aby mohla poisťovňa zabezpečiť zrealizovanie ohliadky vozidla;
 - Informujte technické oddelenie [Business Lease](#) do 24 hodín.
- Na oddelenie poistenia [Business Lease](#) zašlite dokumentačnú zložku vrátane:
 - Kompletne vyplneného formulára o poškodení vozidla, podpísaného ďalšími účastníkmi nehody;
 - Kópiu Vášho vodičského preukazu;
 - Kópiu policajnej správy v prípade ak sa poistná udalosť stala mimo územia Slovenskej republiky.
- Informovať poisťovňu o poistnej udalosti ste povinní do 15 dní od jej vzniku. V prípade poškodenia v rámci PZP (ak ste vinníkom nehody) nahlásenie ste povinní realizovať písomne, vypísaním náležitého formulára pre nahlasovanie poistnej udalosti likvidovanej z PZP (nájdete ho v informačnej príručke pre vodiča) a jeho zaslaním včas do poisťovne.

Ďalší postup:

- Po nahlásení poistnej udalosti budete kontaktovaný zamestnancom [Business Lease](#) a/alebo poisťovne za účelom poskytnutia ďalších informácií o ohliadke vozidla a potrebných dokladoch.
- V prípade, ak je vozidlo pojazdné, pracovník poisťovne Vás bude kontaktovať v priebehu jedného pracovného dňa od nahlásenia poistnej udalosti do poisťovne. Dohodne sa s Vami na mieste a dátume ohliadky poškodeného vozidla. (Alebo, ak má poisťovňa vlastné miesta na vykonanie ohliadky, môžete navštíviť tieto kontaktné pracoviská poisťovne.)
- Po ohliadnutí vozidla Vám pracovník poisťovne odovzdá zápis o poškodení vozidla, ktorý je potrebné odovzdať v servise, kde sa bude vozidlo opravovať.
- V prípade, že sa oprava bude vykonávať v servise, kde má pracovisko zmluvný ohliadkár poisťovne, tento vozidlo ohliadne priamo pred opravou. Informáciu, či je to možné Vám poskytnú v servise pri objednávaní sa na opravu alebo v poisťovni.

V prípade nejasností alebo potreby doplnenia ďalších informácií o postupe nahlasovania poistných udalostí, kontaktujte prosím oddelenie poistenia [Business Lease](#)

10 OPRAVA VOZIDLA PO POISTNEJ UDALOSTI

Oprava vozidla po poistnej udalosti musí byť vykonaná v autorizovanom servise danej značky, určenom spoločnosťou [Business Lease](#). Poškodenie musí byť opravene čo najskôr, v každom prípade nie neskôr ako 60 dní po jeho vzniku a vždy pred odovzdaním vozidla do [Business Lease](#). Pred vykonaním opravy vozidlo musí byť ohliadnuté oprávneným pracovníkom poisťovne – technikom. Po vykonaní ohliadky vozidla musí servis kontaktovať technické oddelenie spoločnosti [Business Lease](#) za účelom schválenia servisného úkonu a pridelenia čísla schválenia, na základe ktorého servis môže začať s opravou vozidla a vyúčtovať náklady na opravu spoločnosti [Business Lease](#).

Damage of the vehicle abroad

Also in case of an accident, theft or damage outside the territory of the Slovak Republic, it is important to always call the police and to follow the instructions in this driver's manual. You must ask the police for a copy of the police report.

Reporting insurance events

All insurance events must be reported as soon as possible by telephone to the insurance company.

Actions to be taken by the driver for reporting damages to the insurance company and [Business Lease](#):

- Always call the insurance company as soon as possible after an insurance event has taken place.
 - See the telephone number of the insurance company in the insurance documents and the instructions that can be found in the driver's set;
 - When you call the insurance company, for administrative purposes always inform the insurance company that the insurance event will be settled via the Casco insurance (even in case of an MTPL event).
- In case the vehicle has been towed away because it is not roadworthy and it is parked at a workshop:
 - Notify the insurance company where the vehicle is located, so the insurance company can arrange inspection of the vehicle;
 - Inform the technical department of [Business Lease](#) within 24 hours.
- Send the following documentation to the insurance department of [Business Lease](#):
 - A completely filled in damage form, signed by the parties involved;
 - A copy of your driving license;
 - A copy of the police report for damages that occurred outside of the Slovak Republic.
- You are obliged to inform the insurance company about the insurance event within 15 days from its occurrence. In case of MTPL damages (= when you are the guilty party in the insurance event), this must be done in writing, by using the appropriate form for reporting MTPL damages (can be found in the driver's set) and sending it to the insurance company in time.

Next steps:

- After you have reported the damage to the insurance company, you will be contacted by [Business Lease](#) and/or the insurance company with further information about the procedure regarding damage inspection and the necessary documents.
- In case the vehicle is roadworthy, an insurance company inspector will contact you within one working day after you have reported the damage to the insurance company. He will agree with you on the place and date of the inspection. (Or, in case the insurance company has inspection points, you can visit one of the inspection points.)
- After vehicle inspection, the insurance inspector will hand over to you the vehicle damage report to be submitted at the workshop where the vehicle will be repaired.
- If the repair is to be performed at a workshop that is a contractual inspector of the insurance company, the inspector will inspect the vehicle immediately before the repair. You will be provided with information about this possibility by the insurance company or the workshop.

In case of uncertainty about how to proceed when reporting damages, please contact the insurance department of [Business Lease](#).

10 DAMAGE REPAIR

Damage repairs must be performed in an approved car body shop indicated by [Business Lease](#). Damages must be repaired as quickly as possible, in any case no later than within 60 days after their occurrence and always before the vehicle is returned to [Business Lease](#). Before the repair, the car must be inspected by an authorised representative of the insurance company. After the inspection the body shop must contact the technical department of [Business Lease](#) and ask for an approval number for the repair, based on which the body shop can start the repair and charge the costs to [Business Lease](#).

Pri odovzdaní vozidla do autorizovaného servisu je potrebné podpísať zákazkový list opravy.

Ostatná komunikácia týkajúca sa opravy už prebieha priamo medzi [Business Lease](#) a servisom.

11 VRÁTENIE VOZIDLA

Za účelom dohodnutia termínu vrátenia vozidla po skončení nájmu kontaktujte prosím [Business Lease](#). Po odovzdaní vozidla Vám bude predložený na podpis preberací protokol.

S vozidlom je potrebné odovzdať:

- Osvedčenie o evidencii vozidla
- Poistné dokumenty
- Servisnú knižku a návod na obsluhu vozidla
- Povinnú výbavu (vrátane lekárničky a reflexnej vesty)
- Kľúče od vozidla a diaľkové ovládače
- Oprávnenie na používanie vozidla
- Palivovú kartu
- Kód na rádio

Zoberte prosím na vedomie nasledovné:

- Všetky poškodenia musia byť nahlásené v poisťovni a opravené v autorizovanom servise pred odovzdaním vozidla po skončení nájmu do [Business Lease](#). V prípade, že poškodenie nie je nahlásené alebo opravené, poisťovňa neuhradí náklady (alebo len čiastočne) na opravu. Rozdiel medzi nákladmi na opravu a poistným plnením bude vyfakturovaný klientovi.
- Niektoré drobné poškodenia vozidla sú posudzované ako bežné opotrebovanie vozidla a nie je potrebné ich nahlásovať ani opravovať. Tieto poškodenia sú popísané v Smernici pre hodnotenie poškodení pri vrátení vozidla, ktorú nájdete na našej webovej stránke www.businesslease.sk.
- Akákoľvek reklama alebo reklamný nápis na vozidle musí byť odstránená pred jeho vrátením. V opačnom prípade budú náklady na jej odstránenie vyfakturované klientovi.
- V prípade chýbajúceho autorádia, navigačného systému, iných doplnkov zahrnutých v nájomnej zmluve, alebo dodatočného vybavenia štandardne zabudovaného už pri výrobe, budú s tým spojené náklady vyfakturované klientovi.
- Vozidlo by malo byť vrátené v čistom stave, aby bolo možné vykonať jeho prehliadku, v opačnom prípade budú náklady na jeho vyčistenie prefakturované.

Veríme, že sme Vám poskytli všetky potrebné informácie v jasnej a prehľadnej forme. V prípade potreby nás kontaktujte, alebo navštívte našu web stránku www.businesslease.sk.

Upon delivery of the vehicle to the authorised workshop, you will be asked to sign the repair order form.

Further communication regarding the repair takes place directly between [Business Lease](#) and the workshop.

11 RETURNING THE VEHICLE

Please contact [Business Lease](#) to make an appointment for returning the car at the end of the lease period. When returning the vehicle to [Business Lease](#), you will be asked to sign a take over protocol.

The driver should return at least the following items:

- Registration certificate
- Insurance documents
- Service book and vehicle manual
- Obligatory kit (incl. first aid kit and safety vest)
- Car keys and remote controls
- Authorisation document for using the car
- Fuel card
- Radio code

Please be aware of the following:

- All damages must be reported to the insurance company and repaired by an authorized workshop before the vehicle is returned to [Business Lease](#) at the end of the lease period. In case a damage is not reported or not repaired, the insurance company will not (or only partly) cover the costs of repair. The difference between repair costs and insurance payment will be charged to the client.
- Certain small damages are regarded as user damages. Those damages do not have to be reported to the insurance company and will at the moment of return of the vehicle not be charged to the client. For more details we refer to our Fair Wear and Tear Policy that can be found on our website www.businesslease.sk.
- Advertising and lettering on the vehicle must be removed before returning the vehicle or the removal costs will be charged to the client.
- In case of missing car audio, navigation equipment or other accessories included in the lease contract, or additional accessories built as standard at the factory, the corresponding costs will be charged to the client.
- When the car is being returned, the car should be clean in order to make a correct inspection. In case the car needs to be cleaned, these costs will be recharged.

We hope that we have provided you with clear information. If you require additional information, please contact us or visit our website www.businesslease.sk.



business lease
same cars, better care